

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Buitengewone Zitting 1939	N° 55		Session Extraordinaire 1939
	VERGADERING van 26 Mei 1939	SEANCE du 26 mai 1939	

WETSVOORSTEL
betreffende het verbindend verklaren
van de loontarieven
vastgesteld door de Paritaire Commissies.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het degelijke werk dat de laatste jaren door tal van paritaire commissies werd geleverd, heeft jammer genoeg niet de vruchten gedragen, die men had kunnen verhoplen. De uitspraken van de paritaire commissies betreffende de loontarieven werden door eenige bedrijven, meestal in de groote centra gelegen, in acht genomen, terwijl andere er achteloos aan voorbij gingen.

Deze toestanden te verhelpen is de bekommernis van werkgevers als voor de werknemers. De werkgevers die de loontarieven, vastgesteld door de paritaire commissies, niet toepassen, beschikken over bevoorrechte, ja oneerlijke concurrentiemogelijkheden en lukken er niet zelden in, op deze manier, de mededinging van concurrenten uit te schakelen, die beter hun plichten tegenover de nationale welvaart vervullen. De werknemers die tegen lagere tarieven werken — hiertoe vaak verplicht door een voor hen vaak ongunstige arbeidsmarkt — verkeeren nog in een toestand van minderwaardigheid en bewegen zich op een levenspeil dat beslist oneer aandoet aan de menselijke waardigheid en dat onder den vorm van onderconsumptie, inzonderheid in den huidige toestand, bijdragen kan tot verstarring van de economische crisis.

Deze toestanden te verhelpen is de bekommernis van het onderhavig wetsvoorstel. Voor hetzelfde werk moet aan allen hetzelfde loon betaald worden; en allen moeten ook met dezelfde wapens de arena van den levensstrijd betreden. Zoolang er geen veralgemeende collectieve arbeidsovereenkomsten bestaan, zoolang geen algemeene ordening van het bedrijfsleven wordt doorgevoerd, biedt ons wetsvoorstel het voordeel, binnen het kader van de bestaande toestanden en wetten, onmiddellijk een einde te maken aan toestanden die en voor nijverheid en handel, en voor de betrokken arbeiders onhoudbaar geworden zijn.

PROPOSITION DE LOI
tendant à rendre obligatoires les règlements de salaires
arrêtés par les Commissions paritaires.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le bon travail fourni, au cours de ces dernières années, par nombre de commissions paritaires, n'a malheureusement pas produit les résultats escomptés. Les sentences rendues par les commissions paritaires en matière de règlement des salaires ont été observées par certaines industries, situées généralement dans les grands centres, tandis que d'autres ne s'en sont nullement souciées.

Cette situation est devenue intenable, tant pour les employeurs que pour les travailleurs. Les patrons qui n'appliquent pas les taux de salaire arrêtés par les commissions paritaires, bénéficient de possibilités de concurrence privilégiées, voire déloyales, et réussissent ainsi à évincer assez facilement la concurrence d'autres employeurs qui remplissent mieux leurs devoirs vis-à-vis de la prospérité nationale. Les salariés travaillant à des tarifs réduits — souvent contraints par suite de l'état défavorable du marché du travail — se trouvent dans une situation d'infériorité et possèdent un niveau de vie qui n'est guère à l'honneur de la dignité humaine. Or, dans la situation actuelle, cela peut contribuer, par suite de la sous-consommation qui en résulte, à rendre insoluble la crise économique.

La présente proposition de loi vise à remédier à ces situations. A travail égal, chacun doit pouvoir bénéficier d'un salaire égal; et tout le monde doit pouvoir affronter la lutte pour l'existence avec des armes égales. Aussi longtemps que l'on n'aura pas de conventions collectives de travail généralisées, aussi longtemps que ne sera pas réalisée la réglementation des professions, notre proposition présentera l'avantage, dans le cadre des situations et lois existantes, de mettre immédiatement fin à des états de choses devenus intenable, tant pour l'industrie et le commerce, que pour les travailleurs intéressés.

ONDERZOEK DER ARTIKELEN.

EERSTE ARTIKEL.

Het is vanzelfsprekend dat een veralgemeening van de paritaire commissies noodig is, wil de verbindend-verklaring van de loontarieven, vastgesteld door de paritaire commissies, een zin hebben. Deze veralgemeening moet overgelaten worden aan den Minister van Arbeid. Zij zal zoo spoedig mogelijk geschieden. Zooals nu reeds gebeurt, kunnen desnoods sommige bedrijven die gelijkaardig of aanverwant zijn, in één commissie worden samengevoegd.

ART. 2.

Wij hebben het huidig systeem van de nationale en de gewestelijke paritaire commissies willen handhaven, aangezien de paritaire commissies in hun huidige vorm in staat zijn om de taak te verrichten, die haar wordt opgedragen.

Nochtans hebben we, zonder aan de eigenlijke samenstelling van de paritaire commissies te willen raken, ernaar gestreefd om hun representatief karakter te verhoo-gen, en dit namelijk door een vertegenwoordiging van de syndicale minderheden in de paritaire commissies op te nemen.

Door die alinea willen we geen vrij spel geven aan alle mogelijke syndicale groepjes, zoodanig dat hierdoor de normale werking van de paritaire commissies zou kunnen in de war gestuurd worden. Wel willen we voor betekenisvolle syndicale minderheden, hetzij van werkgevers of van werknemers, in een streek waar ze werkelijk iets beteekenen, ruimte vragen voor een aangepaste vertegenwoordiging. De syndicale minderheden mogen niet in de gelegenheid gesteld worden om het werk der grootere groepeerings te belemmeren; doch zij moeten zulke vertegenwoordigen krijgen, dat « syndicale vrijheid » geen woord zonder betekenis is.

Een vertegenwoordiging van de syndicale minderheden werd bv. in Frankrijk — waar men anders in veel gevallen niet zeer edelmoedig is tegenover de syndicale minderheden — aangenomen voor den Hooger Raad van den Arbeid en voor de Landbouwkamers. « La liberté syndicale est ici entièrement respectée et l'Administration y trouve le concours également précieux de tous les intéressés. » (Kopp. *Le rôle des groupements professionnels dans l'organisation de la profession*, blz. 109, Recueil Sirey, 1937.) Wij zijn overtuigd dat de toepassing van dit beginsel op de paritaire commissies te onzent vruchtbare resultaten zou leveren.

ART. 3.

De werkwijze die hier gevolgd wordt om de beslissingen van de paritaire commissies in zaken van loontarieven kracht van wet te verleen, biedt het voordeel dat zij binnen het kader van de gegeven sociale structuur effectief

EXAMEN DES ARTICLES.

ARTICLE PREMIER.

Il va de soi qu'une généralisation des commissions paritaires est nécessaire si l'on veut réellement rendre obligatoires les décisions prises par les commissions paritaires en matière de règlement des salaires. Cette généralisation doit appartenir au Ministre du Travail. Elle sera réalisée aussi rapidement que possible. Ainsi qu'actuellement, certaines professions similaires ou apparentées pourront, le cas échéant, être groupées dans une seule commission.

ART. 2.

Nous avons voulu maintenir le système en vigueur des commissions paritaires nationales et régionales, parce que ces commissions sont, dans la formule actuelle, à même de remplir la tâche qui leur incombe.

Nous nous sommes efforcés cependant, sans vouloir toucher à la composition même des commissions paritaires, d'en renforcer le caractère représentatif, en y admettant notamment une représentation des minorités syndicales.

Nous ne voulons pas que cet alinéa laisse le champ libre à toute espèce de petits groupes syndicaux, de façon à ce qu'ils puissent entraver l'activité normale des commissions paritaires. Ce que nous voulons, c'est voir accorder une représentation adéquate à des minorités syndicales, qu'elles soient d'employeurs ou de salariés, là où elles ont une certaine importance. Il faut éviter que des minorités syndicales ne trouvent l'occasion de saboter le travail des groupements plus représentatifs; mais elles doivent pouvoir être représentées de telle façon que « la liberté syndical » ne soit pas un vain mot.

En France, par exemple — ou dans beaucoup d'autres cas les minorités syndicales n'ont droit qu'à la part congrue — la représentation des minorités syndicales a été admise et pour le Conseil Supérieur du Travail et pour les Chambres agricoles. « La liberté syndicale est ici entièrement respectée et l'Administration y trouve le concours également précieux de tous les intéressés ». (Kopp. *Le rôle des groupements professionnels dans l'organisation de la profession*, p. 109; Recueil Sirey, 1937.) Nous sommes convaincus que l'application de ce principe aux commissions paritaires doit également donner chez nous d'heureux résultats.

ART. 3.

La façon de procéder que nous préconisons pour donner aux décisions des commissions paritaires en matière de règlement des salaires force de loi, présente l'avantage de pouvoir contribuer efficacement, dans le cadre des lois

kan bijdragen tot een betere sociale en economische ordening, tot meer regelmatige toestanden. Zij werd met succes gebruikt in Nederland o. a. in de Bedrijfsradenwet van 7 April 1933, in de wet van den 24 Mei 1935 tot het algemeen verbindend en onverbindend verklaren van de ondernemersovereenkomsten in Frankrijk o. a. in de wet van 13 Maart 1937, betreffende de organisatie van het taxibedrijf; en in België zelf o. a. in de wet betreffende de regeling van het thuiswerk van 10 Februari 1934.

ART. 4.

Wij hebben ook aan de gewestelijke paritaire commissies het recht van initiatief willen laten, om aan den Minister voorstellen te doen tot een verbindendverklaring van loontarieven, ten einde de loontarieven te zien tot stand komen op grond van de algemeene en de bijzondere toestanden van een bepaald bedrijf. Daarom ook werden de nationale paritaire commissies, ingeval zij initiatief nemen, verplicht de gewestelijke commissies te raadplegen en wordt desgevallend een gewestelijke aanpassing van de loonen opengelaten. In dezen zin, is dit artikel van aard om aan de wet de noodige soepelheid te verleen en de beslissingen af te stemmen op de locale behoeften en toestanden, zonder de algemeenheid te schaden.

ART. 5 en 6.

Deze artikelen behandelen modaliteiten van uitvoering die geen bijzondere verklaring vergen.

ART. 7, 8 en 9.

Deze artikelen gaan uit van de gedachte, dat er van deze wet niets in huis komt indien de overheid niet over de middelen beschikt om ze te doen naleven. Een verbindend verklaren zonder sanctie heeft bij andere gelegenheden bewezen ondoelmatig te zijn; terwijl de sanctie die aan de niet-uitvoering van sociale wetten verbonden is aantoonde, welke waarde haar mag toegemeten worden.

Bovendien wil de sanctie die in dit artikel voorzien is, op een bijzondere wijze onderlijnen, wat trouwens reeds in den aard van dit wetsvoorstel ligt, dat de loonregeling niet enkel een private maar ook een openbare aangelegenheid is, die de staat niet kan overlaten aan de willekeur van den arbeidsmarkt.

ART. 10 en 11.

Deze artikelen vragen geen verdere verklaring.

sociales actuelles, à un meilleur ordre économique et social, à une situation plus normale. Elle fut appliquée avec succès aux Pays-Bas, notamment dans la loi sur les Conseils des professions du 7 avril 1933, dans la loi du 24 mai 1935 sur le caractère obligatoire ou non des contrats d'employeurs; en France, notamment, dans la loi du 13 mars 1937 réglementant le service des taxis; et en Belgique même dans la loi du 10 février 1934 réglementant le travail à domicile.

ART. 4.

Nous avons voulu laisser aux commissions paritaires régionales également le droit d'initiative leur permettant de proposer au Ministre de rendre certains taux de salaires obligatoires, afin que ces taux soient fonction tant de la situation particulière que de la situation générale d'une profession déterminée. C'est pour ce motif que les commissions paritaires nationales doivent, dans les cas où elles prennent l'initiative, obligatoirement consulter les commissions régionales, ce qui laisse la porte ouverte, s'il y a lieu, à une adaption régionale des salaires. C'est en ce sens que cet article donne à la loi la souplesse nécessaire lui permettant de voir adapter les décisions aux nécessités et contingences locales, sans préjudice pour la généralité.

ART. 5 et 6.

Ces articles traitent des modalités d'exécution et peuvent se passer de plus amples développements.

ART. 7, 8 et 9.

Ces articles s'inspirent de l'idée que cette loi ne donnera rien tant que l'autorité ne disposera pas des moyens pour la faire respecter. Nous avons fait maintes fois l'expérience qu'une décision déclarée obligatoire, mais non sanctionnée pour inexécution des lois sociales qui est la mesure de leur valeur.

D'autre part, la sanction prévue par cet article souligne, de façon particulière, ce qui se trouve déjà dans l'économie de ce projet de loi, que la réglementation des salaires n'est pas seulement affaire privée, mais aussi publique et que partant l'Etat ne peut l'abandonner aux caprices du marché du travail.

ART. 10 et 11.

Ces articles peuvent se passer de commentaires.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Voor elk nijverheids- en handelsbedrijf worden één of meer paritaire commissies opgericht.

Bij Koninklijk besluit wordt nauwkeurig bepaald met welk bedrijf of welken bedrijfstak ieder van hen overeenstemt.

ART. 2.

Het huidig systeem van samenstelling der nationale en der gewestelijke paritaire commissies wordt gehandhaafd. Bij de samenstelling er van, zal echter een behoorlijke vertegenwoordiging worden verleend aan de syndicale minderheden.

ART. 3.

De loontarieven die door een gewestelijke of een nationale paritaire commissie met algemeene stemmen werden vastgesteld, zullen, op verzoek van de commissie, bij Koninklijk besluit verplichtend worden gemaakt voor al dezen die tot het betrokken bedrijf behooren.

Wordt deze bekrachtiging niet verleend, dan motiveert de Koning zijn beslissing in een Besluit.

Het Besluit van den Koning wordt medegedeeld aan de nationale en de gewestelijke paritaire commissies van het betrokken bedrijf en aan den Hoogen Raad van Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 4.

Neemt een gewestelijke paritaire commissie het initiatief om aan den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg te verzoeken een loontarief dat door haar werd aangenomen verbindend te verklaren, dan moet dit verzoek eerst voor advies aan de nationale paritaire commissie worden gestuurd. Deze zendt het, binnen de maand, met een gemotiveerd verslag, aan den Minister die beslist.

Neemt een nationale paritaire commissie het initiatief om aan den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg te verzoeken een loontarief dat door haar werd aangenomen, verbindend te verklaren, dan zal zij over deze kwestie eerst refereeren bij de betrokkene gewestelijke paritaire commissies en, desgevallend, op verzoek van deze, ruimte laten voor een bepaalde gewestelijke aanpassing van het loontarief.

In geval van conflict tusschen de nationale en één of meer gewestelijke paritaire commissies, betreffende de noodzakelijkheid van een gewestelijk loontarief, beslist de Minister, na het advies ingewonnen te hebben van den Hoogen Raad van Arbeid en Sociale Voorzorg.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Il sera créé, pour chaque profession industrielle ou commerciale, une ou plusieurs commissions paritaires.

Un arrêté royal déterminera à quelle profession ou branche de profession correspondra chacune d'elles.

ART. 2.

Le mode actuel de composition des commissions paritaires nationales et régionales reste maintenu. Lors de la formation de celles-ci, une représentation convenable sera toutefois assurée aux minorités syndicales.

ART. 3.

Les taux de salaires fixés, à l'unanimité des voix, par une commission paritaire régionale ou nationale, seront, à la demande de la commission, rendus obligatoires par arrêté royal pour tous ceux appartenant à la profession intéressée.

Si cette ratification n'est pas accordée, le Roi motivera sa décision par voie d'arrêté.

La décision du Roi sera communiquée aux commissions paritaires nationales et régionales de la profession intéressée et au Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 4.

Lorsqu'une commission paritaire régionale prendra l'initiative de demander au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale de déclarer obligatoire un règlement de salaire par elle adopté, il conviendra d'adresser, tout d'abord, cette demande pour avis à la commission paritaire nationale. Celle-ci l'enverra, endéans le mois, accompagnée d'un avis motivé, au Ministre, qui statuera.

Lorsqu'une commission paritaire nationale prendra l'initiative de demander au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale de rendre obligatoire un règlement de salaires par elle adopté, elle soumettra préalablement la question aux commissions paritaires régionales intéressées, et, à la demande de celles-ci, laissera, éventuellement, une certaine marge pour permettre une adaptation régionale déterminée du taux des salaires.

En cas de conflit entre la commission paritaire nationale et une ou plusieurs commissions paritaires régionales au sujet de la nécessité d'un règlement de salaires régional, le Ministre décidera, après avoir pris l'avis du Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 5.

De verbindendverklaring geschiedt voor een bepaalden tijd. In het algemeen belang, kan zij echter te allen tijde door den Koning worden opgeheven.

ART. 6.

Op de naleving van een verbindend verklaard loontarief, wordt, voor elk gewest, onverminderd de plichten rustend op de ambtenaren der gerechtelijke politie, toezicht gehouden door de arbeidsinspectie.

De werkgevers of hun lasthebbers en de werknemers, zijn gehouden haar de inlichtingen te verschaffen die zij noodig heeft voor het vervullen van haar opdracht.

In geval van inbreuk op het loontarief dat bij Koninklijk besluit werd verbindend verklaard, maken de ambtenaren die met het toezicht zijn belast, processen-verbaal op, die rechtskracht hebben tot het bewijs van het tegendeel.

Afschrift van het proces-verbaal wordt, op straf van nietigheid, binnen acht-en-veertig uren aan den overtreders overhandigd.

ART. 7.

Hij die opzettelijk handelt in strijd met de verplichtingen voortvloeiend uit de verbindend verklaarde loontarieven, hij zij werkgever of werknemer, wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 10,000 frank.

Voor de werkgevers wordt de geldboete zoo dikwijls toegepast als er ontoereikende loonen werden betaald. Zij zijn ook burgerlijk verantwoordelijk voor de geldboeten die, krachtens deze wet, ten bezware van hun lasthebbers werden uitgesproken.

ART. 8.

Onverminderd de eventuele toepassing van de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een geldboete van 26 tot 500 frank, de werkgevers en werknemers die weigeren aan de ambtenaren met het onderzoek belast, de noodige inlichtingen te verstrekken om hun opdracht te vervullen, of die opzettelijk onjuiste verklaringen hebben afgelegd.

ART. 9.

In geval van herhaling, binnen het jaar volgend op de veroordeeling, worden de straffen, voorzien bij artikel 7 en 8, verdubbeld.

ART. 10.

De gewestelijke paritaire commissies zullen jaarlijks aan hun nationale paritaire commissie verslag uitbrengen over de toepassing van deze wet.

ART. 5.

La déclaration rendant obligatoire une décision sera valable pour une période déterminée. Toutefois, le Roi pourra, à tout moment, la rapporter dans l'intérêt général.

ART. 6.

Indépendamment des devoirs incombant aux fonctionnaires de la police judiciaire, l'inspection du travail exercera, dans chaque région, un contrôle sur l'observation d'un règlement des salaires rendu obligatoire.

Les employeurs ou leurs mandataires et les travailleurs sont tenus de fournir à celle-ci tous les renseignements qui lui sont nécessaires pour l'accomplissement de sa mission.

En cas de non-application du règlement des salaires rendu obligatoire par arrêté royal, les fonctionnaires, chargés de la surveillance, dresseront des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Copie du procès-verbal sera, sous peine de nullité, remise, endéans les quarante-huit heures, au contrevenant.

ART. 7.

Celui qui, étant employeur ou travailleur, agira intentionnellement en contradiction avec les obligations résultant de la mise en vigueur des taux rendus obligatoires, sera puni d'une amende de 26 à 10,000 francs.

En ce qui concerne les employeurs, l'amende sera appliquée autant de fois que des salaires insuffisants auront été payés. Ils seront également civilement responsables des amendes appliquées, en vertu de la présente loi, à charge de leurs mandataires.

ART. 8.

Seront punis d'une amende de vingt-six à cinq cents francs, sans préjudice, s'il y a lieu, de l'application des articles 269 à 274 du Code pénal, les employeurs et travailleurs qui refusent de fournir aux fonctionnaires chargés de l'enquête les renseignements nécessaires à l'exécution de leur mission ou qui ont sciemment fait des déclarations inexactes.

ART. 9.

Les peines prévues par les articles 7 et 8 seront doublées en cas de récidive endéans l'année de la condamnation.

ART. 10.

Les Commissions paritaires régionales feront annuellement rapport à leur commission paritaire nationale, sur l'application de cette loi.

De nationale paritaire commissies zullen, aan de hand van deze verslagen, een samenvattend verslag opstellen ten behoeve van den Minister van Arbeid. Dit verslag zal tegen 1 Augustus worden binnengeleverd.

Het wetsontwerp houdende de Begrooting van Arbeid en Sociale Voorzorg zal aan het Parlement de noodige gegevens verstrekken over de toepassing van deze wet.

ART. 11.

Deze wet treedt in werking zes maanden na haar bekendmaking in den *Moniteur*.

Les Commissions paritaires nationales, s'inspirant de ces rapports, rédigeront un rapport synthétique à remettre au Ministre du Travail. Ce rapport lui sera envoyé avant le 1^{er} août.

Le projet de loi contenant le Budget du Travail et de la Prévoyance Sociale renseignera le Parlement sur l'application de cette loi.

ART. 11.

Cette loi sera d'application six mois après sa publication au *Moniteur*.

J. DEVROE,
K. LAMBRECHTS,
J. SEGHERS,
G. ROMSÉE,
H. ELIAS,
R. TOLLENAERE.